

Leħen is-Socjetà Mužikali
San Lawrenz
Belt Vittoriosa A.D. 1883



Welcome to BeBirgu!

BeBirgu

BeBirgu is Birgu's newest place to be!
Situated in the completely renovated
SAN LAWRENZ Band Club at the Victory Square.

BeBirgu welcomes you every day of the year
for drinks and great food
served in a European Brasserie setting
with a nice lounge style open air patio.

BeBirgu, San Lawrenz Band Club
Victory Square, Birgu

Tel: 77220077 | E-mail: Ed@bebirgu.com



Olde City Pub *is the Best*

Restaurant, Take Away & Pizzeria

Prop. Michael Darmanin

99, St Lawrence Street, Vittoriosa

Tel: 21 663 614

Fava Woodworks Co. Ltd.

KW 17B, Corradino Industrial Estate, Paola

Tel: 2182 7650

Manufacturers of all types of Wooden Mouldings

*Showrooms at the Factory and
80, St. Joseph High Road, Hamrun*

SPECIAL PRICES FOR FURNISHED FLATS OWNERS

Kejkijiet ghall-Parties tat-tfal

Agtzel bejn Bob the Builder, Barbie, Dora,

Princess, Superman, Hello Kitty, etc.

Cempel lil Steffi fuq 99426970 jew

e-mail: steffibugeja@yahoo.com





Socjetà Mužikali San Lawrenz

Belt Vittoriosa

Il-Kelma tal-President

Lawrence V. Farrugia

akbar sens
u jghallmek
bl-e zempju
tieghu.

Is-Socjetà
tagħna bhal
ma tagħmel
meta jiġi
ni e qes
Sacerdot
sellmet bil-
bandiera
mezz' asta għal erbat' ijiem, ċoff
mal-bieb u b'rappreżentanza għall-
Konċelebrazzjoni li saret fil-jum tal-
Funeral fil-Knisja tan-Nazzarenu.



Bilkemm strihajna mill-Festa ta' San Lawrenz li ma mpenja niex irwiegħna ghall-Birgu Fest biex norganizzaw Bar u bejgh ta' ikel waqt il-jumejn tal-Birgu Fest. Dawn jirrikjedu hafna preparamenti u konsiderazzjonijiet biex jinxтарa ikel bizzarejjed imma mhux iżżejjed biex ma jkunx hemm hela. Il-membri tal-kumitat flimkien ma' numru ta' membri u nisa mpenjaw rrwieħhom u hadmu fuq li hadmu sa tard bil-lejl biex jaraw li kolloks imur kif kien pjanat. F'dawn il-granet il-Każin kien miftuh ghall-pubbliku biex jaraw il-ġmiel ta' dan il-Palazz kif ukoll ittellghu ezebizzjonijiet ta' pitturi minn sitt artisti fis-sala tal-konċerti. Biex saret din l-aktivita` kien hemm il-bżonn ta' tmixxija ta' ċertu għamara u l-każin ikun armat ghall-okkażjoni. Kien ta' sodisfazzjon għalina meta rajna mijiet ta' nies u kwantita` ta' turisti jżzur u jammiraw il-ġmiel u ż-żamma ta' Palazzo Huesca, uniku fil-Belt Vittoriosa. Grazzi lil dawk kollha li hadmu bla waqfien biex kellna r-rizultat mixtieq.

Fix-xahar t'Ottubru l-aktivita` ma waqfitx ghaliex kellna viżta minn grupp ta' Diplomatici, mill-Ispeaker tal-Kamra tad-Deputati fejn waqt riċeivement żgħir saru diskorsi u nghataw tifkirket tal-okkażjoni. Hadd wara kellna viżta minn grupp ta' diplomatici li gew milquġha mill-membri tal-Kumitat ġewwa s-sala tal-Arkivju, kienu nfurmati dwar l-istorja u l-aktivitajiet tal-Għaqda u mdawra mall-Każin.

Gimha wara l-qajna fostna l-player internazzjonali tas-Snooker Tony Drago fejn il-membri tagħna kelhom l-opportunita` li jilghabu mieghu.

Ma naqsitx l-aktivita` fost it-tfal li jattendu għal-lezzjonijiet tal-Mužika fejn ġiet organizzata harġa fil-kampanja flimkien mal-ġenituri tagħhom.

Fix-xahar t' Ottubru sar il-hlas tal-Bandisti barranin bi spiża ta' □21,724 li minn dawn □15,767 intefqu fis-servizzi li l-Banda tagħmel ġewwa beltna l-aktar fil-Ġimha Kibra u l-Għid u fil-ġranet tal-Festa. Nappella li nara aktar support fl-aktivitajiet li l-Kumitat jorganizza biex jiġi il-flus kif ukoll meta nitolbu donazzjonijiet ghaliex b'hekk biss nistgħu nsostnu dawn is-servizzi tal-banda.

Fil-5 t' Ottubru l-Belt Vittoriosa ġarrbet it-telfa ta' Patri Lawrenz Attard Duminkan, patri mahbub minn kulhadd li ta sehem kbir pastorali, magħruf fil-hidma tieghu fost l-emigranti fejn anke kteb ktieb dwar l-emigrazzjoni tal-Maltin u bil-predikazzjoni tieghu. Ahna lil Patri Lawrenz nafuh meta konna nattendu l-mużeew. Anke fl-adoloxxa tieghu kliemu kien meqjus, jitkellem bl-

Wara 18 il-sena tal-wirja Getsemani, is-sena l-ohra ma sarix. Għalhekk il-Kumitat iddiskuta l-futur ta' din il-wirja. Kif diga` għidna minhabba li giet introdotta sistema moderna fit-tagħlim tal-Mužika bl-użu tal-meżzi ta' komunikazzjoni moderni u li bi pjaċir ngħid li rajna żieda sewwa fin-numru ta' tfal li jattendu għal dan it-tagħlim, mhux possibbi li s-sala tal-Konċerti tintużza għall-wirja Getsemani. Hemm problema ohra li l-wirja fil-każin ma tistax tespondi aktar. Għalhekk stedina l-Kumitat Festi Esteri San Lawrenz biex jekk huma nteressati li jtellghu din il-wirja barra mill-Każin imma ġewwa l-Birgu nistaqħu u nifteħmu.

F'Jannar li ġej isiru l-Elezzjonijiet għall-ġħażla tal-Kumitat Centrali għas-sen 2017-2018. Il-Kumitat preżenti f'dawn is-sentejn hadem biex iżomma l-isem tal-Banda u s-Socjetà Mužikali fl-ogħla livell. Il-problemi ma naqsux imma hdidna flimkien u għarafna nħelbu l-mewġ li sibna quddiemna. Sar progress kbir fit-tagħlim tal-Banda wara l-ġħażla ta' Surmast u Assistant Surmast ġdid, il-manutenzjoni ma naqsitx, sar hafna xogħol fuq l-imwejjed tal-Billiard, lestejnej ir-restawr tal-faċċata tal-Palazzo Huesca u fuq kolloks għarafna nżommu s-serjeta` fil-Każin. Nitolbu biex dawk il-membri li jistgħu joffru fit-tid mill-hin liberu tagħhom biex jersqu għall-Kumitat. Naf li għandna membri li huma kapaċi imma joqogħid lura. Nħidilhom ejjew halli tagħtu s-sehem tagħkom biex tmexxu lil din is-Socjetà fit-triq tas-suċċess.

Din il-harġa tan-News Letter ta' qabel il-Milied u għalhekk nistiednukom biex tieħdu sehem fl-aktivitajiet li l-Kumitat qiegħed jorganizza għal dawn il-ġranet biex nistaqħu u fl-istess hin nghanu lill-Każin.

Nawgura Milied Qaddis u Sena ġdid mimilja b'dak li tixtieq qalbkom u nawgura suċċess kbir lis-Socjetà Mužikali ewlenija tal-Belt Vittoriosa.

Verrej

Il-Kelma tal-President.....	3
Mill-Birgu tal-Imgħoddi.....	5
Il-Milied fi Greccio 1224.....	6
Milied 2016.....	6
Inkomplu nahdmu f'Beltna fi hdan il-Banda naturali.....	7
Attivitajiet bir-ritratti.....	8/9
Onorificenza Papali.....	9
Johann Strauss II.....	10
Avviżi.....	11
Wiċċ imb'wiċċ ma' Law. Gonzi.....	12/13
Attivitajiet Novembru/ Dicembru.....	14

Editur

Simon Farrugia

Riklami

Oscar Adami
Simon Farrugia
Lawrence V. Farrugia

Ritratti

Marco Avellino
Melvin Degiorgio
Alenka Falzon
Noel Gauci
Lawrence Parascandolo
Elton J. Randich
André Xuereb

Proof Reading

Bjorn Callus

Ritratt Faċċata



Pittura tan-Natività minn Caravaggio
b'San Frangisk u San Lawrenz
magħruf ukoll bhala l-Adorazzjoni

Stampat

 **BONNICI'S
PRESS** Est. 1924

36, Triq San Pawl, Valletta
Tel: 2122 4607 Mob: 9987 0603
E-mail: emibonnici@gmail.com



RED LABEL

NEXT GENERATION





Mill-Birgu tal-Imgħoddi

Anton Attard

Il-Morin Thomas Mc Sweeney

Minn fost il-hafna oqbra ta' Ingliżi li ndifnu fiċ-Čimiterju ta' San Lawrenz fis-seklu dsatax fadal biss dak tal-Morin ta' 23 sena Thomas McSweeney. Dan qiegħed fejn il-bieb tal-ġenb u mill-mod kif hu magħmul u miżżum malajr jiġbed l-attenzjoni. Bil-preżenza tieghu hawn, ġrajjietu ntrabtet ma' dik tal-Birgu ta' żmien l-ewwel snin tal-wasla tal-Ingliżi f'Malta. Oqbra ta' Ingliżi ohra li kienu ndifnu f'dan iċ-ċimiterju, minnhom fadal biss xi whud mil-lapidi li kien hemm fuqhom.

McSweeney kien morin kattoliku Irlandiż stazzjonat fuq il-bastiment tal-gwerra Ingliż HMS Rodney. Kien subalterm tas-Surġent James Allen, li xejn ma kien iġib u kien jirrapurtah jew iċ-ċanfru għal kull haġa ta' xejn.

Fl-ahhar, wara li Sweeney gie kkastigat minhabba rapport banali li għamillu s-surġent, ma felahx aktar u rrejagħixxa bl-ikrah. Fis-16 ta' Lulju 1836, meta l-bastiment tagħhom kien Barċellona, imbotta lis-surġent mill-gholi għal fuq il-għadha tal-vapur. Mal-waqha, dan habat rasu, intilef minn sensih u wara hamest ijiem miet.

Sweeney gie arrestat, ingieb Malta seba' xħur wara u fil-25 ta' Frar beda għaddej Qorti Marżjali, li tlaqqa fuq l-HMS Revenge. Wara li nstemgħu ix-xhieda, instab ħati ta' omiċidju u, kif kien isir dak iż-żmien, inqatgħetlu għal mewt bit-tħallieq.

Is-sentenza għiet esegwita fit-8 ta' Ĝunju ma' wieħed mill-arbli tal-HMS Rodney, il-bastiment li fuqu sehh il-każ. Dan gie sorġut quddiem il-Ponta tal-Isla. Is-swar mnejn kien jidher ir-Rodney kienu ffullati bin-nies. L-istess kien l-bastimenti li ġew sorġuti qrib, biex jaraw dan l-avveniment makabru. Kif kien il-hsieb dak iż-żmien, il-preżenza tal-poplu waqt l-eżekuzzjoni ta' sentenza tal-mewt setgħet isservi ta' deterrent, specjalment għat-tfal u ż-żgħażagh.

Wara nofs siegħa li Mc Sweeney safra mghallaq, tneħħiet l-ingassa minn m'ghonqu, tnizzel minn mal-arblu u billi kien kattoliku, skont kif kienet il-proċedura f'Malta, il-Fratellanza tar-Rużarju tad-Dumnikani hadet hsieb il-funeral u d-difna. Dawn kienu hadu l-kadavru tieghu fil-Kappella tas-Salvatur, fil-Kalkara, dik il-habta fil-konfini parrokkjali tal-Birgu. Hemm tqaddset quddiesa funebri, u wara li tbierek miċ-ċelebrant, beda l-funeral għad-difna fiċ-Čimiterju ta' San Lawrenz. Hemm min kiteb li fil-bidu kien indifer fiċ-ċimiterju tal-Blata l-Bajda. Dan, minkejja li n-nies tas-servizzi kattolici li kienu jmutu dik il-habta, kien jindifnu fiċ-Čimiterju ta' San Lawrenz. Argument li jinh tiegħi riċerka aktar fil-fond.



Billi Sweeney kien kattoliku, hafna qisuh bhala vittma tan-nazzjon protestant Ingliż u s-simpatija lejh inbidlet fi speci ta' devozzjoni, aktar u aktar meta beda jingħad li kien deher lil xi hadd li kien qed jitlob fuq qabru.

Minn dakħinhar, minn xi whud, Sweeney ma gie minsi qatt. Sakemm iċ-ċimiterju ta' San Lawrenz baqa' jintuża, xemgħat jixegħlu u bukketti tal-fjuri fuq qabru ma naqsu qatt. Ukoll meta dan iċ-ċimiterju, minn snin riċenti il' hawn, rega' beda jintuża mill-ġdid, kultant tilmah xi xemgħa mixghula u xi bukkett fjuri friski b'zieda ma' oħrajn tal-plastik, li ilhom fuq il-qabar żmien twil.



Oqbra ta' Ingliżi ohra

Bhal ma ġa aċċennajt fil-bidu, McSweeney ma kienx l-uniku Brittaniku li ndifen fiċ-Čimiterju ta' San Lawrenz. Il-lapida fuq qabru, kif tidher fir-ritratt, kienet sempliċi kemm jista' jkun. Fuq oqbra ta' oħrajn inkitbu epitaffi ta' xeħta poetika u, fuq kolloks, ta' riflessjoni.

Impressjonanti kienet il-kitba fuq il-lapida tal-qabar ta' William H Cawn, sailmaker ta' 17-il sena, li miet bil-kolera fis-17 ta' Settembru, 1854. Kienet din:

*Shipmates all, as you pass by,
As you are now, so once were we,
As we are now, so you will be.
Prepare yourselves to follow.*

Ta' min jixtarr il-versi li kien hemm fuq il-qabar ta' Edward Henley, suldat ta' 25 sena, li miet nhar il-Vitorja fl-1861. Kien miet fl-ispetar qrib iċ-ċimiterju, illum St. Edward's College:

*All you that pass this way alone,
O think how sudden I was gone.
God does not always warning give
Therefore be careful how you live.*

Sentejn wara dan, kien miet John Sullivan, tfajjal ta' 11 il-sena u 9 xħur, li missieru kien suldat fil-Wales's Royal Canadian Regt. Fuq qabru nistħajjal li thalliet il-karba t'ommu u ta' missieru:

*Oh where is our beloved offspring fled.
His face no more we see.
His body rests among the dead.
In heaven his soul is free*

Hassejt li għandi nfakkar dawn il-versi, biex ma jintil斧 jekk it-tinqix fuq il-lapidi jisfa vittma tal-elementi, bhal ma ġara lil bosta minnhom. Nemmen li dawn ukoll jixırqilhom post fl-istorja mżewqa u mingħajr limitu li hi mogħni ja biha din il-belt.



Il-Milied fi Greccio 1223

minn Fr. Martin Mamo OFM Cap.

Ghezież hbieb tieghi tal-Birgu, Illum xtaqt naqsam magħkomm ġraja helwa mill-hajja ta' San Frangisk t'Assisi. F'dan iż-żmien qaddis, xieraq infakku bil-qima kollha dak li Frangisku cċelebra f'jum il-Milied tal-Mulej fi Greccio 1223 tliet snin qabel il-mewt tieghu.

F'dawk l-inħawi kien hemm raġel jismu Giovanni, raġel ta' fama tajba u hajja eżemplari. Dan kien habib għażiż tal-qaddis Frangisku. Ghalkemm kien raġel nobbli u meqju hafna f'dawk l-inħawi, kien iqis aktar in-nobiltà tal-Ispritu milli dik tal-ġisem. Xi gimħatejn qabel il-festa tal-Milied, il-Qaddis Frangisku, kif spiss kien jagħmel, sejjahlu lejh u qallu: "jejk trid li niċċelebraw fi Greccio t-Twelid ta' Gesù, mur qabli u hejj u kollu li se nghiddekk, jien nixtieq nuri quddiem kulħadd lit-tfajjal li twieled f'Betlehem, u b'mod nara bl-ġħajnejn tal-ġisem it-tbatija kollha li sab ruhu fiha Gesù minħabba li kienu jongsuh il-ħwejjeg meħtieġa għal tarbija tat-twielid. Nixtieq nara kif kien mimdud fil-maxtura fuq it-tiben bejn il-baqra u l-ħmara". Malli semgħu jghid dan, il-habib devot u fidil mar mimli heġġa biex ihejj iż-żgħid li kien meħtieġ fil-post magħżul, skont ix-xewqa tal-qaddis.

Hekk wasal il-mument ta' ferh, iż-żmien li fis-kulħadd jithenna! Ghall-okkażjoni gew imsejħin hafna patrijet minn diversi inhaw; irġiel u nisa bdew jaślu bil-ferh mill-irzeżjet ta' dawk l-inħawi, kull wieħed u wahda skont ma setgħu, gew iż-ġorr xemħat u fjakkli biex idawwlu dak il-lejl, li fis-ġiet mixgħula b'dija fis-sema dik il-kewkba li dawwlet il-jiem u ż-żminijiet kollha. Fl-ahhar wasal ukoll Frangisku u ra li kollex kien imhejji kif xtaq u deher kollu ferhan. Hu resaq jirranga l-maxtura, qiegħed it-tiben u dahhal il-baqra u l-ħmara. F'dik ix-xena li tqanqal dehret tiddi s-sempliċità tal-Vangelu, kien jintwera tifħir lill-faqqar, għiet murija l-umiltà. Greccio kien sar Betlehem ġdid.

Dan il-lejl kien čar daqs il-jum fil-milja tieghu u kien lejl ta' hlewwa ghall-bnedmin u ghall-bhejjem. In-nies kienet tigħri biex tgawdi dak il-ferh li qatt ma hasset bħalu qabel quddiem dak il-misteru ġdid. Il-post beda jidwi bl-ilhna u l-blat għoli u samm beda jinstema' fih l-eku l-ghana tal-festa tal-korijet. Il-patrijet bdew ikantaw tifħir magħżul lill-Mulej u l-lejl deher donnu jaqbeż bil-ferh.

Il-qaddis kien hemm qisu mitluf f'estasi quddiem il-presepju. L-ispritu tieghu kien jitqanqal bil-hlewwa tal-hnien u tal-ferh li ma jitfissirx. Imbghad is-sacerdot beda jiċċelebura l-Ewkaristija b'mod solemni fuq il-maxtura, u Frangisku deher li qiegħed idu faraġ li qatt ma kien hassu qabel. Frangisku kien libes l-ilbies ta' Djaknu, għax kien djaknu bħal Lorenzu tagħna. B'leħen jidwi u hlejju beda jkanta l-Vangelu Mqaddes. Dak il-

leħen qawwi u helu, čar u kollu hlewwa ta' melodija, ghaxxaq lil kulħadd ghax-xewqa tas-sema. Imbghad beda jfisser il-Kelma lin-nies, bi kliem l-aktar helu ġabilhom mill-ġdid quddiem ghajnejhom it-twielid tas-Sultan Fqir u l-belt ċejkna ta' Betlehem. Ta' spiss meta kien isemmi l-isem ta' Gesù Kristu, mheġġeg b' imħabba tas-sema, kien isejjahlu: "it-Tfajjal ta' Betlehem", u dak l-isem ta' "Betlehem" kien ilissnu bhallikieku kien hoss tal-karba ta' nagħġa. Kull darba li kien jghid "it-Tfajjal ta' Betlehem" jew "Gesù" kien jilgħaq xuffejh b' il-sienu, kważi biex idu u jżomm għaliex il-hlewwa kollha ta' dawk il-kelmiet.



Hemmhekk deħru bl-abbundanza d-doni ta' Dak li jista` kollex. Wieħed minn dawk li kienu preżenti, raġel ta' virtù, kellu viżjoni tal-ġħażeb. Deherlu li t-tfajjal ċejkken kien mimdu bla hajja fil-maxtura. Frangisku resaq lejh u donnu qajmu minn nagħsa profonda. Din il-viżjoni tal-ġħażeb ma kienet f'nuqqas ta' qbil mal-fatt, għaliex għall-merti tal-qaddis, it-tfajjal Gesù reġa' tqajjem fil-qlub ta' hafna, li kienu nsew u t-tiskira tieghu baqgħet stampata fil-mohu tagħhom.

Wara li ntemmet dik il-viġli solenni, kulħadd rega' lura lejn daru mimli b'ferh li ma jitfissirx. It-tiben li kien imqiegħed fil-maxtura ġie mħares u miżum, sabiex permezz tieghu l-Mulej fil-ħniena tieghu ifejjaq il-bhejjem tat-tħabija u l-ohrajn kollha. U ġara tassew li f'dawk l-inħawi, l-bhejjem tat-tħabija u l-annimali l-ohra, li kienu ntlaqtu minn mard, wara li kielu dak it-tiben gew meħlusin mill-mard tagħhom. Mħux biss, imma n-nisa wkoll, dawk li kellhom hlas diffiċili u ta' tbatija malli qiegħdu fuqhom ftit minn dak it-tiben, irnexxilhom iwelldu bil-ferh. Bl-istess mod, diversi rġiel u nisa reġġu kisbu sahhithom.

Illum dak il-post ġie ikkonsagrat lill-Mulej u fuq il-presepju nbena altar u ġiet iddedikata knisja f'għieb San Frangisk, sabiex hemmhekk fejn darba l-annimali kielu t-tiben, issa l-bniedem jistgħu jieklu l-ġisem tal-Haruf bla tebħha u l-aktar safi, Gesù Kristu Sidna, li hu l-ikel li jmantni r-ruh u li jqaddes il-ġisem, u li ta' lili nnifus għalina b' imħabba bla tmiem. Hu li mal-Missier u mal-Ispritu s-Santu jgħix u jsaltan igħġorifikat għal dejjem ta' dejjem. Amen

Il-Milied it-Tajjeb.

Milied 2016

Għeżeż huti,

Sliem. Il-Milied qorob. It-twielid ta' Sidna Gesu` huwa magħna. It-tiżżejjen tat-toroq u tad-djar digħi` beda jidher; il-preparazzjonijiet tal-iklief u tal-festini digħi` qed jiġu mhejjija; it-thejjijiet tal-pantomima kif ukoll tal-purċijsjoni bil-bambin mexxjin ġmielhom u r-rigali bdew jinxtraw u jiġu mgħeżwra f'karti kkulurit sibieħ. Dan kollu mhux biss johloq atmosfera sabiha iż-żida jnissel ukoll hafna ferh u hena, kemm fiz-żgħar kif ukoll fil-kbar.

Waqt li nagħmlu dan kollu, jien nahseb li d-djar tagħna jibqħu vojta jekk ma nagħmlux presepju jew bambin. Kif nistgħu niċċelebraw it-twielid ta' Sidna u mbghad ninsew barra. Għalhekk ix-xewqa tieghi hija li kull familja fil-parroċċa għażiżha tagħna, jkollha almenu presepju jew bambin ċejkken fid-dar. Nissuġġerilkom biex, quddiem dan il-bambin, mbgħad kull fil-għaxxija matul in-novena nixgħelu xemħha u ningħabru biex nitolbu ghall-paci, l-ġhaqda u l-arnonja fil-familja tagħna. Ejjew nitolbu lil-Gesu` biex jitwieleq fid-dar tagħna u biex ikuun tassew 'Alla magħna' kif preciżiament ifisser ismu 'Emmanuel'. B'Gesu` bambin, il-familja tagħna tkun tassew shiha u kompleta. Mingħajr

Għesu` l-familja tagħna tkun nieqsa u vojta. B'Gesu` bambin il-familja tagħna żgur li tkun hafna ahjar. Ġesu` m'hux ser johd il-ħalli xejja u jidher kien imhekk. Hu ser jurina t-triq li għandha naqbd li twassal ghall-ġħalli ferħ veru u genwin, hu ser jaġħtina l-qawwa u l-kuraggi biex inkomplu mexxjin kuljum fil-vjaġġ tagħna lejh, hu ser jiggwidana biex nagħżlu dejjem dak li hu sewwa u tajjeb. Din hi d-differenza kbira li jaġħmel Ġesu` fil-hajja ta' dawk li jilqgħuh u jaċċettaw fosthom. Għalhekk ejjew nilqgħuh fid-dar tagħna, ejjew nifħħu qalbna halli jiġi u jgħammar magħna tassew.



Kunu mberkin.
Dun Joseph Mizzi
Arċipriest



Inkomplu naħdmu f'Beltna fi ħdan il-Banda naturali

minn Simon Farrugia - Segretarju

Ninsabu issa ftit ġranet ‘il bogħod minn tniem ta’ sena ohra u ovvjament l-ahhar edizzjoni ta’ din ir-riviżta ‘Lehen is-Socjetà Mužikali San Lawrenz’. Bhala editur inhossni kburi b’dak li ksibna tul is-snini fejn is-sena d-dieħla sejrin nidħlu fis-sbatax il-sena tal-pubblikkazzjoni fejn l-edizzjoni specjalji tal-Festa tkun il-100 härġa. Onorat ukoll li minkejja li din il-pubblikkazzjoni hija primarjament immirata lejn il-membri, bandisti u familji tagħhom pero` qed tilhaq firxa aktar wiesħha ta’ nies. U dan ikompli jimlini b’kura għġġi li nkompli naħdem sabiex inwasslu l-vuċi tal-Banda tal-Birgu. Il-leħen tal-verita` li xi kultant hawn minn ma jkunx irid jisma imma ahna fl-obbligu li nagħmlu dan kif dejjem għamilna.

Meta nhares lura lejn din is-sena nsib li kienet sena ohra mpenjattiva fejn il-kumitat hadem mingħajr waqfien sabiex nilħqu l-mira li stabbilejna. Anki mil-lat finanzjarju l-miri li poġġejna fil-bidu tas-sena ntħażqu. F’nofs ix-xahar li ġħadda hallasna lill-bandisti barranin kollha tas-servizzi li

Ftit tal-jiem ilu ntbagħtu wkoll is-servizzi għas-sena 2017 fejn il-Kummissjoni Banda bdiet taħdem fuq is-servizzi li jmiss. Fil-fatt f'Dicembru sejrin inkunu mpenjati bi Programm mill-Banda taż-Żgħażaq tagħna kemm is-Sibt 3 ta’ Dicembru f’Sta. Venera kif ukoll fit-18 ta’ Dicembru fil-Kalkara. U bhas-soltu l-Banda tal-Parroċċa tiehu sehem fil-processjoni tal-Bambin madwar it-toroq tal-Belt tagħna lejlet il-Milied.



Minbarra l-aspett mužikali nsibu wkoll dak soċjali fejn ‘Palazzo Huesca’ jirrekjedi hafna xogħol sabiex dan jinżamm fl-ahjar kondizzjoni u jkun l-isbah u l-aqwa Palazz fil-Belt tagħna u wieħed mill-ewlenin f’pajjiżna. Dan kien konfermat waqt il-BirguFest fejn mijiet ta’ Maltin u turisti



ghamlu matul din is-sena. Dan huwa wieħed miċ-ċertifikati li l-Banda tal-Birgu għanda. Čertifikat tas-serjeta`. U dan huwa rikonoxxut minn kulhadd.

Ovvjament issa qegħdin inharsu ‘l quddiem u nippjanaw għas-sena li ġejja fejn f’mohħna għandna diversi proġetti. Bhalissa fil-fatt qegħdin nikkonkludu l-applikazzjonijiet tagħna sabiex nippruvaw li nġibu fondi għat-ġaqbz u mužikali kemm mill-ġenzer. Il-pjanjiġiet ghall-ġaqbz u miskiex qiegħid jaġid minn ukoll mill-iskema SIS. L-aktivita` fl-iskola tal-mužika hija wahda attiva hafna fejn it-tlett ghall-ġaqbz mužikali li għandna qiegħdin jaħdha bis-shih sabiex nagħtu lill-istudenti tagħna l-ahjar tagħlim. U l-Banda tagħna qed tkompli tikber f'dan ir-rigward fejn diversi huma l-istudenti anki ta’ eta` żgħira li qiegħdin jiġi sabiex jitgħallmu l-arti mužikali. Il-Kids Club kien suċċess kbir u issa qiegħdin inkomplu nibnu fuqu. F'dan l-aspett u f'din il-materja qatt m’huwa biżżejjed u rridu nkomplu naħdmu sabiex aktar tħall jissiebu mal-Banda tal-Birgu.

gew iżuruna fejn fahħru bil-kbir il-ġmiel li jippossejdi dan il-Palazz uniku. Huwa d-dover tagħna li nżommu dan il-wirt fl-aqwa kundizzjoni.

F’Jannar li ġej ser ikollna l-elezzjonijiet ghall-Kumitat 2017/2018. Qed nieħu pjāċir li f’dawn l-ahħar snin rajna učuh godda t’element żgħażaq fil-Kumitat. Nawgura li anki għas-snini li ġejjin inkomplu naraw dan il-interess jikber. Il-pjanjiġiet ghall-ġaqbz futur huma kbar u sbieħ imma ovvjament irid ikun hemm l-impenn. U aktar ma’ jkollna nies li jidħlu għar-responsabilita` aktar inkomplu nkabbru isem il-Banda tal-Birgu bhala dik naturali f’Beltna u ewlenja f’pajjiżna.

Peress li din hija l-ahħar edizzjoni qabel il-Festi tal-Milied minn qalbi nawgura l-Milied it-Tajjeb u s-Sena l-Ġdidha mimlija risq u hena lill-membri, bandisti u l-familji tagħhom kif ukoll lil dawk li tasal għandhom b'mod jew iehor din il-pubblikkazzjoni. Awgħi!!



Esebizzjoni ta' Snooker minn Tony Drago fil-Każin tal-Banda tal-Birgu

Nhar il-Hadd 16 ta' Ottubru 2016, fis-sala ewlenija tal-snooker fi hdan 'Palazzo Huesca', intlagħbet 'The Ultimate Tony Drago Cisk Snooker Challenge'. F'din l-aktivita', xi membri tas-Socjeta' kellhom l-opportunita' li jilghabu kontra Tony Drago nnifsu. Il-Kummissjoni Billiard flimkien mal-President tas-Socjeta' taw token xieraq lil dan il-player Malta' fama internazzjonali filwaqt li s-Socjeta' nghatat token ta' apprezzament mingħand rappresentant ta' Simonds Farsons. Din kienet attivita' fejn kien hemm diversi nies u membri li attendew bi ħgarhom. Drago min naħha tiegħu ma naqasx li juri l-kapaċitajiet tiegħu f'dan l-isport li huwa ferm popolari fi hdan is-Socjeta' tagħna.



'Palazzo Huesca' b'kummenti impressjonanti waqt Birgu Fest 2016



sa tard filghaxija mit-Tnejn sal-Hadd matul is-sena kollha. Grazzi mill-qalb lil min żarna u tal-ghajnejha.

'Stunning', 'Wonderful', 'Unique', 'Xi ġmiel ta' Palazz', 'Meravilja' – uhud mill-aġġetti li nstemgħu fi tmiem il-ġimħha tal-Birgu Fest 2016 minn dawk li gew iżzuru 'Palazzo Huesca' – sede tas-Socjeta' Mužikali San Lawrenz. Kienu mijiet kbar li mleww l-iswali kollha ta' dan il-Palazz uniku b'mod partikolari nhar is-Sibt 9 t'Ottubru waqt il- 'Birgu by Candlelight' bħala parti mill-Birgu Fest 2016. Kulhadd kelma wahda jghid xi ġmiel ta' Palazz għandha l-Banda tal-Birgu. Palazz li jispikka f'nofs il-Pjazza ewlenija tal-Belt tagħna, Palazz li trid u ma' tridx malli tkun ġol-Pjazza bilfors trid thares lejh. Palazz li jitkejjel mhux bil-faċċata biss iżda b'dak li hemm ġewwa, dak li minkejja t-tibdil li sar matul is-snini xorta baqa jirrispetta l-originalità tiegħu u fuq kollo bl-aktivita' kontinwa minn kmieni filghodu.

Żjara ta' diplomatici f'Palazzo Huesca

Nhar is-Sibt 24 ta' Settembru grupp ta' diplomatici ġħamlu żjara f'Palazzo Huesca fejn dawn ġew imdawra mal-Palazz li jospita s-Socjeta' Mužikali San Lawrenz. Huma baqghu mpressjonati bl-organizazzjoni li hemm fil-każin tagħna kemm mill-att soċċiali kif ukoll minn dak bandistiku fejn fahru l-impenn tal-banda tal-Birgu fit-tagħlim mužikali li huwa l-ghan ewljeni tas-Socjeta' tagħna.





L-Ispeaker iżur 'Palazzo Huesca'

Nhar il-Hadd 18 ta' Settembru l-Ispeaker tal-Kamra tar-Rapprezentanti għamel żjara ta' kortesija fil-Belt Vittoriosa fejn fost l-ohrajn żar Palazzo Huesca. Akkumpanjat mis-Sindku s-Sur John Boxall u membri tal-Kunsill Lokali, l-Onorevoli Farrugia ġie mdawwar ma' dan il-Palazz uniku fejn f'diskors qasir fahhar l-impenn tal-Kunitat għal kif huwa miżimum dan il-Palazz, ix-xogħol li qed isir fit-tagħlim mužikali kif ukoll li l-Każin tal-Banda huwa ċ-ċentru tal-attivita' tal-Birgu. Il-President tas-Soċjeta' s-Sur Lawrence V. Farrugia ppreżenta ktieb tal-istorja tas-Soċjeta' fejn irringrazzja lill-Onorevoli Speaker tal-hidma tieghu fl-oghla istituzzjoni tal-pajjiż kif ukoll tal-impenn tieghu fil-komunita'.

Onorificenza Papali għal Mozart Is-sbatax il-dokument

minn George Cilia

Il-ktieb Misericordia in Arcana (Dawl mid-Dlam) pubblikazzjoni mis-Sur Joseph Fava joffri l-opportunita' ghall-ewwel darba lill-pubbliku jittawwal fl-arkivji sigriet tal-Vatikan. Fl-armadji ta' dak l-uffiċċju apostoliku hemm eluf ta' manuskritti. Il-ktieb jiġib fih hamsa u ghoxrin dokument, wieħed minnhom jittratta l-onorificenza Papali, breve ta' Klement XIV biex tingħata l-ordni tal-Ixprun tad-deheb lill-Mozart.

L-Ordni tal-Ixprun tad-Deheb kienet drawwa tal-Papiet li jonoraw lill-persuni li jew servew lis-Santa Sede jew kienu membri prominenti ta' familja aristokratici Rumani jew ohrajn li jkunu kontribwew bil-kbir fl-oqsma tal-Arti jew il-mužika. Fost il-lista tal-membri li nghataw dan il-ġieh insibu l-isem ta' Wolfgang Amadeus Mozart.

F'għeluq is-sena 1769 dan il-ġenju mužikali, żgħaż-żgħaż-żgħadha, kien mar ma missieru Leopold minn Salzburg fuq vjaġġi twil fl-Italja. Dan it-tour kulturali kien jinkludi ċentri artistici u mužikali ta' Verona, Mantova, Cremona, Milan, Parma, Bologna, Firenze u fl-ahħar Ruma. Fil-Kappella Sistina tal-Vatikan semgħa l-Miserere kantata minn żewi korijiet ta' disa' vuċċijiet kull wieħed taht id-direzzjoni tas-Surmast Gregorio Allegri.

Hadd ma kien permess li jikteb in-noti ta' dan il-kapolavur mužikali taħt piena ta' skomunika. Meta Mozart irritorna fil-lukanda tieghu ftakar in-noti kollha tal-Miserere fl-original tagħhom, iżda bil-kuntrarju Mozart mhux talli ma' sabx ruhu skomunikat, iżda sar popolari maċ-ċrieiki tal-poter fil-Kurja Rumana. Meta l-Papa Klement XIV kien mgharraf b'dan it-tifel prodiġju, xtaq jiltaqa mieghu personalment f'udjenza privata biex jonora lil dan il-mužičista żgħaż-żgħadha ta' talenti straordinarji bl-Ordni tal-Ixprun tad-Deheb.



Mozart kien jiffirma l-kompożizzjonijiet tieghu bhala Herr Ritter Mozart (Is-Sur Kavallier Mozart) u baqa jagħmel hekk sakemm ghaddha minn esperjenza qarsa. Huwa beda jiġi ridikolat minn kliks ta' aristokratici Bavarija li waqqghu għaż-żu għad-dokumenti. Dan l-incident kien biżżejjed għal Mozart biex jinsa l-investitura Papali u qatt iżjed ma' ppreżenta lilu nnifsu bhala Kavalier.



Johann Strauss II *minn Christopher Pisani*

Ma nafx intomx bhali, imma daž-žmien hekk helu, sabih wkoll mal-valzi u polka. Pjuttost narahom li iktar jagħmlu sens il-valzi fil-Milied milli fl-Għid, imma dak argument iehor u dibattibbl. Iżda issa li qed insemmu l-valzi u l-polka, kif tista' ssemmi l-kelmiet 'valzi' u 'polka' mingħajr ma' ssemmi l-isem tar-re tal-valzi, Johann Strauss II. Jista' jiġi Milied jew l-Ewwel tas-Sena mingħajr ma' tisma' il-*Blue Danube*? Nahseb li ta' min naraw fiti lil Johann Strauss II. Strauss twieled nhar il-25 t'Ottubru tal-1825 f'St. Ulrich. Missieru kien Johann Strauss l-ewwel u ommu kienet Maria Anna Streim. Dan iż-żwieg ma kienx wieħed felici u wara li kellhom lil Johann, Josef u Eduard, u anke wara li qabdet lil Johann Strauss I jaqlibhielha mas-seftura, hi hadet id-divorzju. Johann Strauss I kelli tmint itfal ohra mingħand Emilie Trampusch. Niġu għal Strauss, missieru riedu jistudja ghall-bankier, iżda bl-insistenza ta' ommu, hu beda jitħalliem b'mod sigriet ma' Franz Amon. Darba minnhom, missieru qabdu jistudja l-vjolin u tah xebgħa kbira bir-raġuni tkun li 'ried innehħilu l-mužika li kelli fis'. Iżda meta ommu hadet id-divorzju, Strauss seta' jkompli jistudja liberalment.

Strauss studja l-kontrapunt u l-armonija taht il-Professur Joachim Hoffmann, li kelli skola mužikali privata tieghu. L-abbilta' ta' Strauss għejt innotata mill-kompożitur Joseph Drechsler, tant li beda jgħallmu l-eżercizzji fl-armonija. Kien f'dan iż-żmien meta ikkompona l-ewwel xogħol tieghu li kien graduale *Tu qui regis totum orbem*. Wara dawn l-istudji kollha, Strauss kien mar għand l-awtoritajiet ta' Vienna biex iġib il-licenzja biex ikun jista' jesegwixxi u jtella' programmi u eżekuzzjonijiet mužikali. Din il-licenzja nghatatalu u kelli orkestra żgħira tieghu.

Għalnejn ikollok orkestra (illum il-ġurnata nħidu *band*) u ma ddoqqx. Strauss kelli kemmxjejn ta' problema f'dan ir-rigward. Missieru kelli qisu "monopolju" żgħir u l-postijiet ta' fejn is-soltu kienet esegwita l-mužika, kien kollha f'idejh u hadd ma ried jiksirha minn ma' Strauss I biex jakkomoda lil Strauss II! Kieku l-ingliżi jghidu "what's in a name?", imma r-rivalita` ta' bejn il-missier u l-iben Strauss kienet waħda kbira. Kelli jkun il-*casino* ta' Dommayer's li aċċetta lil Strauss biex idoqq. Tistgħu taħsbu kemm il-missier hassu urtat, kemm ghax ibnu studja l-mužika minnflokk il-kontabilita` u kemm ġħad lu post li kien idoqq fis. Id-debutt ta' Strauss kien f'Ottubru tal-1844 fejn hemm esegwixxa xi xogħolijiet godda tieghu, bhal *Sinngedichte*, *Gunstwerber* u *Herzenslust*. Il-kritici tal-mužika kellhom kliem ta' tifhir għal ġuvni Strauss.

F'dawn l-ewwel apparizżzonijiet tieghu fix-xen mužikali, għal Strauss kieni mportanti u ta' promozzjoni kbira, tant, li kien magħżu biex jokkupa l-kariga ta' *Maestro di Cappella* tas-2nd Vienna Citizen's Regiment. Pero` l-problemi ma naqsux. Meta fl-1848 faqqet ir-rivoluzzjoni fl-Awstrija, ir-rivalita` kompliet tiżdied, għaliex il-missier kien favur il-monarkija filwaqt li Strauss kien favur ir-revoluzzjonarji. Infatti, Strauss kien anke spicċa l-habs wara li allegatament kien qabdu *ikanta La Marseillaise*!

Wara l-mewt ta' missieru fl-1849, Strauss qabad l-orkestra li kelli u għaqqa qada ma' dik ta' missieru

u b'hekk seta' jagħmel it-tours mužikali hu ukoll. Iktar tard, narawh ukoll jikkomponi mužika patrifotta, x'aktar biex jithabbeb mal-monarkija l-ġdidha. L-avvanxi fix-xena mužikali issa kienet hadu spinta 'il quddiem. Wara diversi *tours* fil-Polonia u l-Ġermanja, il-fama ta' kompożitur tal-valzi kienet għiet konnessa ma' ismu. Wara diversi applikazzjonijiet li ma ntlaqgħux, fl-ahhar, fl-1863 kien intgħażel bhala Direttur Mužikali tat-Teatri Rjal tal-Ballijiet.

Ta' min jghid li fl-1853, il-pressjoni tax-xogħol kienet kbira tant li kelli *breakdown*. It-tabib kien ordnalu biex jieħu xi jiem ta' mistrieh, iżda tant kemm kien dam, li hu iż-żgħir Josef, kelli jitħaq minn ingħinier u jieħu f'idejh l-orkestra sakemm Strauss jirkupra. Fl-1870 Strauss kelli *tour* fl-Istati Uniti fuq invit ta' Patrick Gilmore, fejn hemmhekk daqq il-valz *Blue Danube* u ġie milqgħuh tajjeb ferm.

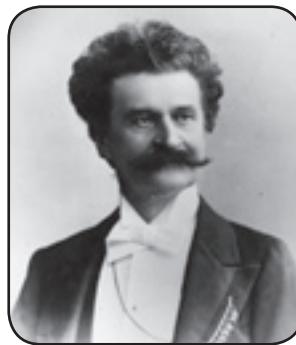
Strauss iżżewwieg lill-kantanta Henrietta Treffz fl-1862 u baqgħu flimkien sal-mewt tagħha fl-1878. Sitt ġimħat wara l-mewt ta' Henrietta, Strauss iżżewwieg lill-attriċi Angelika Dittrich. Id-differenzi ta' bejniethom waslu biex applikaw għad-divorzju, liema divorzu ma' nghatax mill-knisja kattolika. B'dan kollu, Strauss kelli jħbidde l-ir-religjon u l-post tieghu, fejn mar joqgħod f'Saxe-Coburg-Gotha f'Jannar tal-1887. Strauss sab support kbir mit-tielet mara tieghu

Adele Deutsch, liema hu żżewweg f'Awwissu tal-1887. Hi nkura għġiġi ferm biex juža l-kreattività tieghu iktar u jikkomponi iktar. Fil-fatt, f'daž-žmien hu kkompona l-operetti *Der Zigeunerbaron* u *Waldmeister*, u anke l-valz (li jien jgħoġbni ferm u ninkura għixxi lill-qarrejha biex jisimħu) *Kaiser Walzer*. Kompożizzjonijiet oħra jinkludu *Kaiser Jubilaum* u *Klug Gretelein*.

Fit-3 ta' Ĝunju tal-1899, Strauss miet fl-eta` ta' 73 sena wara li gie cċertifikat li qed ibghati minn plew-pnewmonija. Hu ġie midfun fiċ-ċimiterju ta' Zentralfriedhof. Ta' min jghid li hafna mill-mužika tieghu intil-fet wara li huuh Eduard haraq hafna mill-mužika originali. Dan għaliex mal-mewt ta' Strauss, Eduard u Josef, biex ma jkunx hemm awturi oħra li jieħdu l-mužika tieghu u jagħmluha f'isimhom, fteħmu biex kif wieħed minnhom imut, l-ieħor jahraq l-arkivji.

Dawn il-kompożituri famuži li qed inlaqqakom magħħom, ma sarux famuži ghax kellhom hajja spettakolari, jew li tispikka xi mod jew iehor. Saru famuži ghaliex il-mužika tagħhom baqgħet tissemmu, titfahhar u tiġi apprezzata iktar u iktar ma jgħaddi żmien. Eżattament bil-kontra tal-lum, mužika l-istess, mužika li wara fit-tintnesa, u l-awturi tagħhom xi kultant lanqas ikunu jafu x'inhi bimoll u jieħdu flejjes kbar! Strauss kien wieħed minn dawk li jien nghidilhom "Genji", għaliex permezz tal-mužika li kkomponew holqu xi haġa ikbar minnhom, u li sal-lum il-ġurnata għadha tidher kbira u ta' livell għoli.

Minn qalbi nixtieq nawgħura lilkom u lill-familjari tagħkom Milied hieni u sena mimlija hena u sliem.





Socjetà Mužikali San Lawrenz

Belt Vittoriosa

Laqħat ghall-Elezzjoni tal-Kumitat 2017/2018

It-Tlieta 17 ta' Jannar, 2017 – Fis-6pm Laqgħa Generali Mista sabiex jiġi approvat ir-Rapport Amministrattiv u dak Finanzjarju.

Fis-7pm Laqgħa Generali tal-Bandisti/Membri Propjetarji sabiex jiġi elett parti mill-Kumitat

L-Erbgħa 18 ta' Jannar, 2017 – Laqgħa Generali tal-Membri sabiex jiġi elett il-kumplament tal-Kumitat

Ikla tal-Milied fil-Lukanda Preluna nhar it-Tnejn 12 ta' Dicembru, 2016

Is-Soċjeta' Mužikali San Lawrenz ser torganizza Ikla tal-Milied nhar it-Tnejn 12 ta' Dicembru, 2016 fl-Isky Room tal-Lukanda Preluna, Sliema. Biljetti għal din l-aktivita' jistgħu jinkisbu mingħand is-Sur Eugenio Pellicano jew is-Sur Noel Gauci ghall-prezz ta' □ 27 trasport inkluż. Għal aktar informazzjoni tistgħu wkoll iċċemplu fuq 7961 7288 jew 9945 5023 . Il-Menu tal-Ikla jinsab hawn taħt:-

ANTIPASTO

With local and international natural salads, cured meats, shellfish, seafood, sott'olio vegetables, dips, cheese, nuts and dried fruit.



SOUP

Creamed local fresh mushroom soup with croutons.



TOSSED PASTA

Cannelloni bake with spinach and cottage cheese, tomato veloute' Farfalle with smoked salmon, Cognac, caviar & salsa rosa.

CARVERY

Roasted boneless turkey breast, seasonal stuffing, cranberry reduction.



HOT BUFFET

Pan fried breaded pork schnitzel, lemon crumbs.

Grilled beef sirloin steak, Port wine jus.

Poached fresh grouper cutlets, fresh dill and citrus dressing.



Three tomato, mozzarella cheese and leek tart.

Seasonal fresh vegetables and potatoes.

DESSERT

House preparation of seasonal desserts with Christmas pudding, log, mince pies, fruit flan, hot apple crumble and chocolate fudge.

Free Drink and Coffee

Il-Banda tal-Birgu fil-Festi tal-Milied

Bħala parti mill-Festi tal-Milied il-Banda Vittoriosana San Lawrenz ser ikollha dawn is-servizzi:-

Nhar is-Sibt 3 ta' Dicembru, 2016 fl-10.30am Programm Mužikali f'Santa Venera

Nhar il-Hadd 18 ta' Dicembru, 2016 fil-11am Programm Mužikali fil-Kalkara

Nhar is-Sibt 24 ta' Dicembru fil-5.30pm Daqq ta' Carols fil-proċessjoni tal-Bambin fil-Birgu



Wiċċ Imb'wiċċ ma' Lawrence Gonzi

minn Paul Micallef

Meta Simon issuggerieli dan l-isem, mingħajr ma ridt, f'mohhi (u nahseb anke f'mohhkom) mill-ewwel mar fl-ex Prim Ministru. Fil-fatt hu jiġi sekond kugħin miegħu kif ukoll jiġi mill-Arcisqof Mikiel Gonzi li jiġi z-ziju ta' missieru. Iżda wara fit irrealizzajt li qed jalludi għal persuna ohra li forsi illum jassocjawha biss mal-billiard pero` kif se taqrar hija iktar minn hekk ... ferm iktar minn hekk.

Konoxxenza

Jien lil Lawrence ma nistax nghid li nafu hafna ħlief li fil-passat niftakru bhala player tal-Vittoriosa Stars u xi drabi wkoll hadna xi birra flimkien il-Hadd filghodu (anke fil-kumpanija ta' Twanny Gauci li minn hawn għal darb' ohra insellem il-memorja tieghu).

L-interviżta

Wara li għamilt il-kuntatti neċċesarji ltqajt miegħu fil-każin tagħnha. Fid-diskussjoni tagħna sibt persuna luċċida, organizzata u bniedem li l-portafoll (mhux tal-but) u l-curriculum vitae tieghu hi versatili u mifruxa sew li tagħmlu bniedem pjacevli li tiltaqa' miegħu u tkellmu. Għalhekk żgur li din l-interviżta tirrifletti dan ir-reptorju vast u mlewwen ghalkemm dejjem l-iktar fl-ambjent sportiv.

Familja

Lawrence twieled il-Birgu fit-23 ta' Mejju fis-sena 1947 u għalhekk jista' jitqies bhala wieħed mill-'baby boom' ta' wara l-gwerra ghalkemm fil-familja tieghu kelle biss oħtu Josette. Hu tħammed ffit wara fil-Parroċċa ta' San Lawrenz bl-ilma mbierek li tefghali l-Arcipriet ta' dak iż-żmien Dun Pawl Galea. Bhala isem hu kiser it-tradizzjoni tal-familja li kienu jsemmghu għall-personaġġi bibbliċi. Hekk li missieru kien jismu Methusalem u kien jissejjah Metus u kien mill-Birgu. Ommu kien jisimha Lookie u kienet mill-Isla. Xogħol missieru kien senior navigator mal-Ammiraljat, biex inkun preċiż SNSO. Huma kienu joqogħdu eżattament wara l-Inkwizituru f'dar kbira bin-numri minn 7 sa 9 Triq il-Papa Alessandru.

Edukazzjoni

Bħala skola primarja hu kien jattendi dik tal-Birgu tal-Gvern, l-ewwel l-Armerija u wara l-Fortini. Fost l-ghalliema hu jiftakar lil Karmenu Gatt jew lis-Sir Gatt (kif kienu jsibuh) kif ukoll lil Fredu Lagana'. Bhala skola sekondarja hu attenda is-St. Joseph l-iskola tal-Gvern ta' Rahal Ġdid. Jiftakar li kienet għadha kemm tinbenu u sahansitra anke jiftakar iwaqqfu l-istawa kbira ta' San Gużepp li hemm fid-dħul. Wara hu għamel eżami mal-Gvern u billi ġie hafna minn ta' quddiem, fil-fatt ġie is-7 wieħed minn 800 li qagħdu għall-eżami hu kelle l-għażla fejn imur. Hu għażel li jmur mal-Enemalta bhala apprentista mechanical engineer. Dak iż-żmien l-Enemalta kienet għadha l-Furjana taħbi it-telgha tal-Kurċifiss. Hu għamel 44 sena l-Enemalta u kien id-drawing office, u f'postijiet ohra u spicċa bhala Technical Officer 2 fit-training centre tal-Enemalta. Hu rtira mix-xogħol fis-sena 2008.

Tfilitu

Staqsejt li Lawrence dwar xi memorji ta' tfilitu jew xi praspru imma wiegħeb fin-negattiv ghax

b'sincerita` weġibni li hu kien 'tifel kwiet'. Billi tħolli kienet eżattament wara l-gwerra, il-Birgu kien għadu ma nbenix kollu u Lawrence jiftakar lill-knisja tal-Lunzjata għadha mwaqqfa' u anke jiftakar incident ta' meta rixtellu tal-hadid li kien hemm mal-knisja kien waqa' fuq tifla.

Ukoll li billi hu kien joqghod fil-parti ta' fuq tal-Birgu hu iktar kien jiffrewenta il-knisja tal-Lunzjata milli l-Parrocca. Bi kburija sinċiera hu qalli li hu kien l-ahħar tifel li għamel il-priedka tal-Milied fil-Palazz tal-Inkwizituru li kien jintuża bhala knisja ghall-Komunita` Dummkana waqt li l-knisja kienet qed tinbena. Jiftakar li ta' tfal li kienu jdoqqu l-qnejen tal-Lunzjata u jagħmlu l-kartu tal-liedna ghall-festa. Ukoll f'nhar San Gwann f'Gunju kienu jagħmlu trajbu u jagħtu in-nar sabiex jagħmlu l-huġġiegħa tradizzjonali. Naturalment kienu jqattgħu siegħat shah jilaghbu l-ballu fit-toroq li ma kienux miżghudin bil-karozzi bhal m'huma llum u t-tfal ma kienux mohħhom biss fil-komputer.

Bhas-subien ta' tamparu hu kien imur il-mużew u jiftakar sew lil Santinu. Wara kolloks minn jaiftakurx lil Santu?

Bħala hbieb l-iktar viċin tieghu hu semma lil Joe Schembri, Lawrence Theuma, Charles Galea, Vince Micallef, Charlie Zammit u Joe Scicluna iċ-Ċosi.

Meta tħarfar daqsxejn hu beda jiffrekwenta l-Youth Centre fejn hemm hu semmieli lil Ĝanni. Għal darb'ohra f'kor wieħed ... minn jaħraf li ġanni? L-iktar jekk konna nqattgħu tant hin nilaghbu t-table soccer u nittalbu lil Ĝanni sabiex jaġhtina dik il-famuża ċomba.

Futbol

Minn dik l-eta` minhabba li minn eta` bikrija digħi` beda juri abbilta` kbira fil-logħba tal-ballu hu beda jilgħab mal-minors tal-Vittoriosa Stars. Wara anke lagħab kemm il-darba mal-Birgu l-kbar fil-pożizzjoni ta' midfielder u anke kemm il-darba kien anke captain. Fost il-logħbiet ta' succcess li hu semmieli kienet il-final tas-Sons of Malta Cup bir-rebha kontra Marsaxlokk.

Fis-sena 1966/67 hu ingħaqad mat-tijm ta' Hal-Qormi meta coach kien Tony Cauchi u magħħom dam 4 snin u anke lagħab fil-First Division (Premier tal-lum) meta l-logħob kien jintlgħab fuq l-art iebsa u ramlija tal-istadium tal-Gżira. Il-quċċata tal-karriera tieghu fil-futbol lahaqha meta kien mgħajjat u anke lagħab ma' Malta kontra tijm Ingliz meta l-coach kien Joe Attard li wkoll kien mill-Birgu.

Wara rega' ingħaqad mal-Birgu u kien jilgħab bhala l-ahħar raġel fil-qalba tad-difiża.

Diżappunti fil-futbol

Meta staqsejt dwar xi diżappunti fil-futbol fost oħrajn hu weġibni t-telfa kbira ta' 5-0 li l-Birgu ġarrbu kontra r-rivali ġiġien tas-S. George's. Mil-espressjoni ta' wiċċu tani iktar x'nifhem li kien hemm hafna iktar mir-riżultat f'dik il-logħba li tista' tisseqja storika li ghaliha l-istadium tal-Gżira kien miżghud sa ruh oħħom bin-nies. Dan nista' nixhdu jien ghax jien kont rajt il-partita minn fuq bejt





Soċjetà Mužikali San Lawrenz *Belt Vittoriosa*

ta' habib ta' missieri ghax kien hemm l-ispekulazzjoni li kien se jinqala' l-inkwiet.

Dizappunt iehor kien li waqaf mil-futbol meta kien għadu żgħir wisq, madwar 26 sena u xtaq li jil-ġħab iktar iż-żda dan għamlu minn-habba raġunjiet personali.

Players vs Coaching

Fost il-players li semmieli li kien jilghab magħhom kien hemm Ganni Azzopardi magħruf bhala z-Ziki Zokk, Charles Mifsud, Toni Galea u Joe Mifsud il-Guli, l-ahwa George u Charlo Agius u hafna ohra.

Wara li spicċa milli jilghab hu kien coach tal-minors ta' Hal-Qormi u tal-under 14 mal-Hibernians għal xi żmien.

Billiard

Minbarra I-futbol Lawrence għandu għal qalbu hafna l-billiard tant li minbarra li jilgħabu hu wkoll wieħed mill-aqwa referees li kellna Malta ta' dan l-isport. Fil-fatt hu rrefja logħbiet importanti kemm f'Malta kif ukoll barra minn Malta. Kif jaf kulhadd hu jagħti kontribut lis-Socjeta' tagħna f'dan il-qasam.

Hu beda jilghab il-billiard mal-MBSA meta kelleu 18 il-sena u ghamel bejb is-sena 1967 u 1992 irregistrat u jilghab mal-Isla. Kien tela' final darbejn kontra l-leġġendarju Pawlu Mifsud, kien anke wkoll champion tat-tieni diviżjoni fejn ghamel break record ta' 138 punt. Lagħab anki doubles mal-istess Pawlu Mifsud u rebaħ ic-championship fl-1989.

Tawfiq Ismail f'rebun le champion Is-suċċessi ta' Lawrence fil-qasam tal-billiard jinkludu li kien 15 il-darba champion tat-timijiet kif ukoll rebah tournament f'Essex l-Ingilterra. Kien ukoll head coach tal-Iskola sport tal-Isnooker.

Referee

Wara sar class A referee tal-billiard u siefer kemm il-darba ghal-loghbiet internazzjonali fosthom Antwerp il-Belġju, Biaritz (Franza), Helsinki u anke l-Australja. Hu kien inkarigat ghal darbejn sabiex jirreffja żewġ finals tad-dinja fosthom wahda meta l-Malti Joe Grech sar champion tad-dinja. Fil-fatt ghall-ewwel għar-raġunijiet ovvji hu m'äccettax li jirrefja Malti bhalu pero l-organizzaturi kienu certi mill-abbilta` u l-imparzjalita` professjonalie tieghu u nsistew bil-qawwa li jirrefjhha, kif fil-fatt għamel u hareg bl-unuri.

Hu wkoll kien jokkupa l-kariga ta' Viċi President tal-Billiard and Snooker Association (MBSA). Kien ukoll Viċi-President tal-QOBC tal-Isla.

Hajja Personal

Mill-Birgu l-familja tiegħu marret tqoqghod l-Isla fi Triq l-Oratorju ħdejn l-Oratorju li fih tinstab l-istatwa mirakoluza tar-Redentur. Hemm ta' 20 sena hu Itaqqa' ma' Mary li hi mill-Isla u li wara saret il-mara tiegħu fil-parroċċa ta' Marija Bambina fil-15 ta' Dicembru 1971. Wara mar joqghod Bormla fi Triq Hanover. Hawn staqsejtu l-mistoqsija naturali jekk qattx kellu offerta sabiex jilghab il-futbol ma' Bormla u hu wegħibni 'Hu żgur!'.

Minn Bormla bħala familia dam joqghod bejn is-snin 1971 u 1979 u wara mar joqghod il-Fgura fi Triq Kent li għadu joqghod fiha sal-lum.

Żwieg u Ulid

Miż-żwieg tieghu ma' Mary hu kellu 2 subien. Robert illum għandu 43 sena u bhala xogħol hu manager fis-settur tal-kompjuters. Robert hu miżżewwiegħ lil Catherine u għandhom tifel Matthias.

It-tifel l-iehor jismu David li llum għandu 38 sena u mill-partner tiegħu Lisa huma għandhom tifel jiġi Luke. Ix-

xogħol ta' David hu manager ma' kumpanija tal-Elettriku.

Sport Ieħor

Minbarra li lagħab il-futbol u l-billiard, sa mis-sena 1986 hu beda jilgħab it-tennis mal-Vittoriosa Lawn Tennis Club fejn f' dan il-club hafna mill-membri huma mil-Birgu.

Irtirar

Wara li rtira Lawrence iddedika hafna hin fil-billiard u jorganizza l-kompetizzjonijiet. Fil-fatt hu qalli li bejn Novembru u Ĝunju hu ma jieqaf qatt u llum hu jagħmel parti mill-Kummissjoni Billiard tas-Socjeta` tagħna.

Delizzji Ohra

Lawrence qalli li hu jhobb l-isport kollu u jipprova isegwih fuq it-televizjoni. Hu jhobb ukoll is-safar u fost il-postijiet li semmieli li żar hu nkluada lil Barçellona fi Spanja, Bucharest fir-Rumanija kif ukoll Vienna, l-Awstrija li hu jqis bhala l-isbah post.

Xewqa

Meta ttantajtu biex jghidli dak li t-taljani jsejhu '*il sogno nel cassetto*' dwar xewqa li għalkemm xtaq qatt ma rnexxiell jwettaq jew li ma jkomplix iwettaq nistqarr li hasadni ftit. Hu weġibni li d-dispjäċair tieghu kien li ma kompliex jitgħallek u jdoqq il-pjanu li kien beda snin ilu. Hawnhekk ikkonfermajt kemm Lawrence hu persuna li tista' tghid hija versatili. Jekk bhala xogħol hu kien fix-xjenza tal-engineerija mekkanika, imbgħad bhala sports lahaq livell għoli fil-futbol u eccċella fil-billiard kemm dak milghub u kemm fir-refering u xtaq ukoll jidher idher. Mhxu ta' b'xejn li ma tiddejja qaq xejn tidħol mieghu f'diskursata varjata u intelligenti minn i-ġiġi b'informazzjoni interessanti.

Għelugħ

Bhas-soltu staqsejtu l-fehma tieghu
dwar il-Birgu u l-każin l-iktar
dwar il-futur tieghu. Dwar il-
ta' kulhadd sar wieħed mill-isbah
ero` jiddejjaq jara lič-ċentru ta' din
ali miżgħuda u maħnuqa bil-karozzi.
Li hu palazz mill-isbah u għandu
u qed jieħdu hsiebu sew kif jixraq. U
u konċiż jien sellimtlu u awgurajtlu

Riflessjoni

U nahseb taqblu mieghi li ghalkemm forsi kontra oħrajn li interviżtajt li kienu midhla tal-każin f'dak li huwa amministrazzjoni, banda u forsi wkoll fil-festa, Lawrence għaraf li jagħmel suċċess f'oqsma ohra li kien iħobb. Min jaf kemm tfal u żgħażaq bhalu lagħbu l-ballun fit-toroq pero` żgur li kienu ftit bhalu li sahansitra waslu li jirraprezentaw lil pajjiżhom u dan kollu frott il-hidma, dedikazzjoni u serjeta`. L-istess jista` jingħad dwar il-billiard li hu lahaq livelli għoljin kemm fuq livell nazzjonali u anke internazzjonali. Pero` Lawrence m'gharafx jahli l-hin tiegħu tal-irtirar iżda minnflok għażel li jaqsam l-esperjenza vażta li hu għandu fil-kamp tal-billiard billi jagħti kontribut lill-każin tagħna f'qasam li bi pjaċir nghid li għadu popolari u għadu jiġibed tant nies lejn l-imkien tal-każin. Anzi għandu jkun opportunita` sabiex niġbdū iktar membri lejn is-Soċċjeta` tagħna. Għalhekk żgur li Lawrence għandu jkun mudell ghall-anzjani ohra sabiex jersqu lejn il-każin u jużaw il-hin tagħhom b'mod iktar utli u wara kolloks interessanti. F'isem il-membri l-ikar dilettanti tal-billiard nghidlek grazzi Lor u fl-ahhar ... nitfagħħielek bl-ingliz ... *keep it up.*



Attivitajiet ghax-Xhur ta' Novembru - Diċembru 2016

**IT-TLIETA 1 TA' N OVEMBRU
L-ERBGHA 2 TA' NOVEMBRU**

IL-HADD 6 TA' NOVEMBRU

**IS-SIBT 12 TA' NOVEMBRU
IL-HADD 13 TA' NOVEMBRU
IT-TLIETA 15 TA' NOVEMBRU
IS-SIBT 19 TA' NOVEMBRU
IT-TNEJN 21 TA' NOVEMBRU
IT-TLIETA 22 TA' NOVEMBRU
L-ERBGHA 30 TA' NOVEMBRU
IS-SIBT 3 TA' DIČEMBRU**

**IL-HADD 4 TA' DIČEMBRU
IT-TLIETA 6 TA' DIČEMBRU
IL-HAMIS 8 TA' DIČEMBRU
IL-HADD 11 TA' DIČEMBRU**

**IT-TNEJN 12 TA' DIČEMBRU
IT-TLIETA 13 TA' DIČEMBRU
IL-HADD 18 TA' DIČEMBRU**

IS-SIBT 24 TA' DIČEMBRU

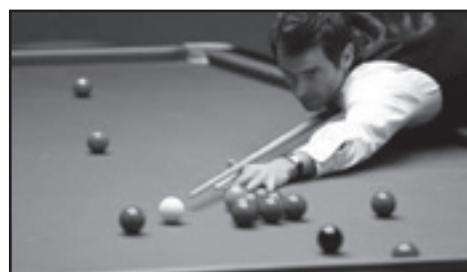
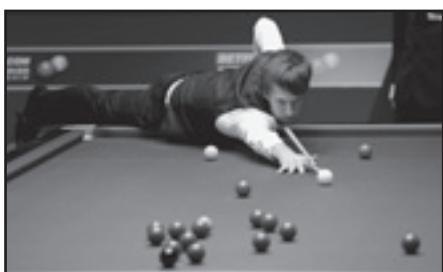
**IL-HADD 25 TA' DIČEMBRU
L-ERBGHA 28 TA' DIČEMBRU
IS-SIBT 31 TA' DIČEMBRU**

TIFKIRA TAL-QADDISIN KOLLHA
IL-GHID TAL-IMWIET
FL-10.00 LAQGHA KUMMISSJONI FINANZI
Fl-10.00 LAQGHA GHALL-PARTEĆIPANTI TAS-SNOOKER COMPETITON U TLUGH TAL-POLOZ
LOTTERIJA HAMPER
HARĞA FAMILJARI GHAL GHAWDEX
FIS-7.00 pm LAQGHA KUMITAT ĆENTRALI
FIL-5.30 QUDDIESA TA' SANTA CECILJA F'SAN GWANN
KAWŻA DWAR IL-MAHŻEN TAL-PLANČIER
FIS-6.30pm KUMMISSJONI BANDA
KAWŻA DWAR IL-KĆINA
LOTTERIJA HAMPER
FL-10.00AM KUMMISSJONI BILLIARD
FL-10.30AM PROGRAMM AĞENZIJA ZGHAŻAGH
FIS-7.00pm LAQGHA TAL-KUMITAT ĆENTRALI
IL-KUNĆIZZJONI - FESTA PUBBLIKA
FIS-6.30PM KUNĆERT FIT-TEATRU MANOEL
MILL-GHAQDA KAŻINI TAL-BANDA
IKLA TAL-MILIED FIL-LUKANDA PRELUNA
JUM IR-REPUBBLIKA
FL-10.30AM PROGRAMM TAL-MILIED
FLIMKIEN MAL-BANDA SAN GUŻEPP FIL-KALKARA
LEJLIET IL-MILIED, SEHEM TAL-BANDA FIL-PROċESSJONI TAL-BAMBIN
LOTTERIJA HAMPER
JUM I L - M I L I E D
PARTY TAL-MILIED FIL-KAŻIN GHALL MEMBRI
BANDISTI U L-FAMILJI
L-AHHAR TAS-SENA 2016

Kompetizzjonijiet tas-Snooker – Stagun 2016/17

Il-Kummissjoni Billiard tixtieq tavża li ser isiru dawn il-kompetizzjonijiet matul l-istagħun tas-Snooker 2016/17:-

- Kompetizzjoni tad-Doubles f'Novembru u Diċembru
- Pot Black fuq frame wieħed bejn Jannar u Frar
- Be Birgu Competition għal Marzu u April
- ‘Open Snooker Competition’ bejn Mejju u Ġunju



hsbc.com.mt

2380 2380

HSBC 

Approuvé par la Banque HSBC Bank Malta p.l.c., 116, Triq i-Arċisqof, Valletta VLT1444

MIFSUD GARAGE LTD.

IRONMONGERY

Għal dak kollu li wieħed ikollu bżonn għad-dar

56, LA VALLETTE STREET, VITTORIOSA

Tel: 2180 7535

BUILDING CONTRACTERS, PLANT FOR HIRE

Cranes

Bobcats

PAUL CILIA

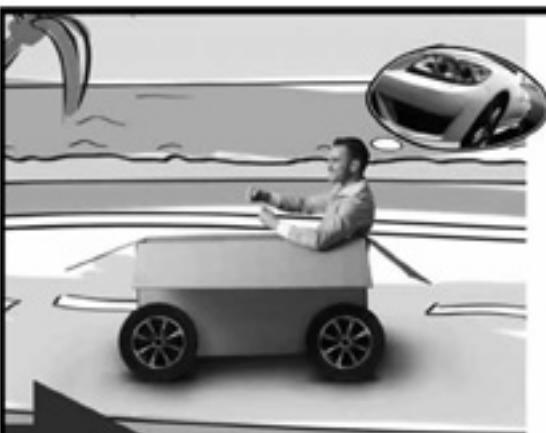
Tower ladders

Mini skips

Concrete mixer with High up

356 99499623

paul.ciliabros@gmail.com



**Il-prodotti finanzjarji
tagħna huma reali**

**BOV PERSONAL LOANS
2131 2020 | bov.com**

Is-sell kollu huwa suġġett ghall-kriterji normali ta' sej' u ghall-approvazzjoni finali mill-fergħa tiegħek tal-BOV. Termin u kundizzjonijiet jaġi apli.

Mahruġ mill-Bank of Valletta p.l.c. 116, Triq San Ċakkuja, il-Ballut, Valletta VLT1100

BOV
Bank of Valletta



Breakaway Travel

Blacktown

George Vella
Managing Director

94 Cnr Main & Campbell Street
BLACKTOWN NSW 2148
PO Box 27, BLACKTOWN NSW 2148

Tel: 02 9622 7799

Fax: 02 9671 6706

Mobile: 0408 079 246

Email: gvella@breakawaytravel.com.au

*Proud to be associated with the Committee
of the St Lawrence Band Club, Vittoriosa, Malta*



SOCIETA MUUSIKALI SAN LAWRENCE
VITTORIOSA
A.D. 1863